



佛教与人生丛书

觀自在菩薩。行深般若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。

度一切眾生。大智度論的故事

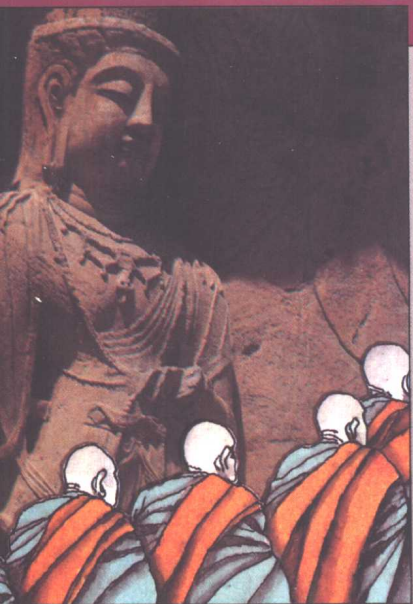
舍利子。言不見色。空。不見受。空。不見想。空。不見行。空。不見識。空。即是色。受

想。行。識。亦復如是。舍利子。是諸法空。相。不生。不滅。不

垢。不淨。不增。不減。是故空中無色。無受。想。行。識。無眼。香味觸法。無眼界。乃至無意識。盡。乃至無老死。亦無老死盡。無。得。以無所得故。

羅蜜多。故心無罣礙。無罣礙。故

夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若



# 大智度论的故事

花城出版社

粤新登字 05 号

## 大智度论的故事

〔台湾〕芳 川 修订

\*

花城出版社出版发行

(广州市环市东路水荫路11号)

新华书店经销

广州新华印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本 12.5印张 1插页 193,000字

1995年8月第1版 1995年8月第1次印刷

印数1—10000册

ISBN 6—5360—2076—7

B·13 定价：16.30元



## 前 言

譬如诸位一听到《形而上学》、《神学大全》《方法序说》、《纯理性批判》等书名时，也许很多人马上能够想到该书的作者或出版年代，甚至也知道书的内容。惟独提到《大智度论》时，纵使能够从书名里略知那是佛教的著作，但真正的内容在讨论什么，恐怕就无从知晓了。

《大智度论》是《大论》与《智论》的简称。中国从北周时代起，就有注释的典籍在流通，尤其隋、唐时代最多。在日本首推奈良时代和江户时代阅读最普遍。这是《四论》之一，相当有名气。其间，跟天台有关的学者，最习惯引用这本书。另外，它的原名叫做 Mahāprajñā = Pāramitāś astra。

《大智度论》通常简称《大论》，系《摩诃般若波罗蜜经》的注释书。作者龙树菩萨（大约 150 -



250年)，译者是鸠摩罗什（344—413年），译书地点在长安逍遥园的百门阁，时代约在姚泰弘始四年（402年）4月23日。他译完《大品》后才动手翻译，直到弘始七年（405年）12月27日完成，其间，他还翻译《十诵律》、《百论》、《佛藏经》、《杂譬喻经》等大小本佛经。

关于本书的作者，各方面有不同的看法。其中最极端的，甚至怀疑本书很可能是鸠摩罗什所杜撰的。因为这本书既无梵文本，也无藏文本，仅有一本汉译而已。而且，在其他诸多梵文书或藏文书里，也根本没有提到这本书。根据译序与后记，竟发现有鸠摩罗什任意的节译。从各种说法里，日本干泻龙祥博士把它分成三类，各类都举例说明。

A. 根本不是龙树所说。

一、显然不是龙树的话，而是译者鸠摩罗什的话。

二、虽然不到“明确”的地步，也“恐怕”不是龙树所说，而是鸠摩罗什的话。

B.（跟A相反）必然是龙树所说无疑，有明确的特色。除龙树以外，至少不以为在印度以外的地方，有像鸠摩罗什的人会说这种话。

C. 既不是A也没有B的特色存在，换句话



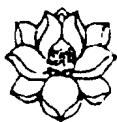
说，每一种都没有明确的特色，只好人云亦云回到鸠摩罗什身上了。

最后，干泻龙祥的结论是：“A部分是散见各处，但总共的文章分量倒不见得很多。C部分是人云亦云回到鸠摩罗什身上，即使今后有些变动，仍然有相当分量。B类主张龙树所说无疑，而且不以为是龙树以外的人所写，结果是，《大智度论》大体上为龙树的作品，在汉译的情况，却有些是鸠摩罗什个人补充润笔的部分。”笔者个人完全同意这个观点，而且以它为马首是瞻。

关于龙树与鸠摩罗什部分，不妨稍作说明。

龙树是一位大辩论师，以印度的大乘佛教为基础，主要著作有：《中论》、《回诤论》、《六十颂如理论》、《十住毗婆沙论》、《宝行王正论》等，后世佛教几乎都受到他的影响，所以，尊称他为“八宗之祖”。

鸠摩名叫罗什，颇有名气，出生龟兹国，少年和青年时代，他在喀什米尔研究佛教及其他学问，回国时，他的声望已从西域一带传到中国。虽然，他被邀请至中国，却因战乱频仍，而在凉州住了十多年，才好不容易被后秦的姚兴接去，在弘始三年底，才前往长安，前后在长安住了十二年。他翻译



了大约 40 部 300 卷佛经，也培训一批弟子，在中国建立了佛教昌隆的基础。而且，他的译笔流利洗练，著名的《法华经》、《维摩诘经》、《金刚经》等，虽然也有别人经手的汉译，但只有他一人的译笔最受欢迎，直到现在依然如此。

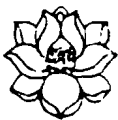
虽然，有人表示《大智度论》是鸠摩氏的节译，原因是这样的。现存的本论共计 100 卷，庞然大物也。其中，有 34 卷系《大品》的初品注释，譬如《大品》跟所有的经典一样，都用“如是我闻”开始，那么，“如是”到底指些什么？首先分成七项来详述。至于说到“我”，佛教岂非主张“无我”吗？在相反论调方面也有详细的答复。这种做法是，一字一句都列出几项来说明。诚如上述，光是初品就要用 34 卷。如果采用这种做法，《大品》九十品全部论完时，恐怕很简单。于是，鸠摩就在第二品以下，凭“秦人好简故”的理由来节译，才将第二品——第九十品收到余下六十六卷里，共计 100 卷。在本论序文里有“三分除二”这句话，但在后记里说：“若尽出之，将十倍于此。”依照这个算法做下去，恐怕会多达 300 卷，甚至 1000 卷，到底是哪一种呢？因为数目相差很大，就不免启人疑窦了。为了提供参考起见，所谓卷的



意思，系装订中国书籍的数字，而且，装订情况也各不相同。譬如上面记载《小品》27卷，但在另外编辑方面，则有30卷，甚至别的编辑多达40卷。在《大智度论》100卷里，也包括《小品》本文的翻译，因有“经”、“论”之别，倘若《小品》的数量为27卷，那么，《大智度论》的实际数量就只有73卷了。

通常，佛经总称经、律、论等三藏，其中论（藏）是经（藏）的注解文献。龙树所写的书，全是论藏，由此可见，在其他诸论里，他的著作几乎全是如此，始终都是艰深的论理与交谈。在龙树的著作里，尤其以《中论》最出名，它把大乘佛教“空”的思想，完全用论理的、哲学的文脉建立起来。但是，只有《大智度论》跟龙树的其他论著，以及其他论师的论著不同，因为文学部分相当显著。当然，并非全部如此，但中间插入不少文学故事。从这些具体实例，来说明艰深的概念与实践德目等。本来《中论》很强调“空”的思想，“破邪”方面很明显，反之，《大智度论》却在叙述“真空妙有”。其实“真空妙有”这句术语，却是后代人任意加进去，它根本不曾出现在《大智度论》里。或者，也有人表示《大智度论》等于当时佛教思想





的百科全书。原因是，本书里除了上述那些文学性叙述以外，也有极多部分引自经典，也引用诸说。

以前，我比较熟悉原始佛教经典里的“说话”或“故事”，关于大乘佛教方面，除了若干经与律以外，所知有限，所以，我想在此以《大智度论》为资料，挑选“故事”那一类。原则上，我依据下面的标准。

一、根据《大正新修大藏经》第25卷所收集的材料，除了2—3行短篇的东西，我都做某种程度的摘要。

二、根据汉文采用相当自由的口语翻译，不省略任何语句。

三、省去烦杂的对照字句。

四、汉字的地名与人名等个别词语仍然照用。

**修订版编案：**所有人名、地名，原译舛误处，全依鸠摩罗什汉译、妙莲法师标校之《大智度论》（圆明出版社出版）订正，除非必要，而以夹注辅读外，其余不另作说明。



## 目 次

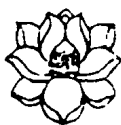
前言.....	1
佛的诞生,成道,初转法轮.....	1
佛的不可思议.....	3
从佛的诞生到成道.....	4
佛的大乘预言.....	6
药物与佛法.....	7
长爪梵志.....	9
信心如手.....	14
佛的初转法轮.....	15
俱迦离.....	17
佛的最后说法.....	18
三藏结集(一).....	21
三藏结集(二).....	22
论藏的结集.....	41



舍利弗的故事 .....	43
毕陵伽婆蹉的故事 .....	46
旃闍婆罗门女的故事 .....	48
放牛的故事 .....	49
王舍城的由来(一) .....	56
王舍城的由来(二) .....	57
王舍城的由来(三) .....	58
王舍城跟其他地方比较 .....	62
摩伽陀国 .....	63
摩诃迦叶 .....	64
耆闍崛山(一) .....	68
耆闍崛山(二) .....	69
舍利弗行乞 .....	70
须跋陀梵志 .....	72
摩犍提梵志 .....	76
阿难取名的由来(一) .....	78
阿难取名的由来(二) .....	79
阿难取名的由来(三) .....	80
阿难取名的由来(四) .....	84
过去佛 .....	85
释迦菩萨与弥勒菩萨的修行 .....	87
尸毗王的故事 .....	89



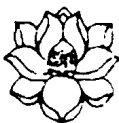
须陀须摩王的故事 .....	96
佛的金色相 .....	100
过去佛——菩萨 .....	101
难陀的故事 .....	103
三世诸佛 .....	104
无数众生(一) .....	105
无数众生(二) .....	106
赞佛 .....	112
魔的十军 .....	113
劫 .....	115
无明与幻象 .....	116
乳与酪 .....	120
文殊师利的故事 .....	121
念佛的功德 .....	127
佛的出现与说佛 .....	129
念力 .....	131
在家菩萨与出家菩萨 .....	133
笑 .....	135
三千大千世界 .....	137
四条大河 .....	138
佛知道树叶的数量 .....	140
佛的广长舌相 .....	141



梵天王·····	146
四种地动·····	147
四种出生·····	149
疯狂·····	151
两兄弟·····	153
佛会医病人·····	155
犍坻的故事·····	157
佛的九种罪报·····	159
佛为方便接受罪报·····	160
佛的病与牛奶·····	162
诸天·····	164
宝华佛、燃灯佛、宝积佛·····	167
佛的不可思议·····	168
没有二佛·····	172
看见佛·····	174
佛难逢·····	175
三世诸佛·····	177
佛的游历·····	179
遍吉菩萨的功德·····	180
《法华经》的功德·····	181
《阿弥陀经》与《摩诃般若波罗蜜经》的功德 ·····	183



佛的身密与语密·····	184
出生净居天的由来·····	187
佛的三昧·····	188
功德的力量·····	190
优波鞠多·····	192
药王菩萨·····	194
达贰迦比丘·····	196
佛是至高无上·····	197
大爱道比丘尼·····	199
七住菩萨·····	200
佛救众生·····	202
须弥山与东西南北·····	203
罗睺罗阿修罗王·····	204
富那婆藪·····	206
舍利弗(一)·····	207
舍利弗(二)·····	208
须菩提(一)·····	214
须菩提(二)·····	215
舍利弗姓名的由来(一)·····	217
舍利弗姓名的由来(二)·····	222
舍利弗的智慧不及佛陀·····	223
阿泥卢豆·····	227



大迦叶·····	228
失火的家庭·····	230
布施得福·····	232
韦罗摩菩萨·····	235
佛的一偈·····	242
鸽子救人·····	244
提婆达多与诃多·····	245
阿输迦王与一位法师·····	246
舍利弗达不到彼岸·····	251
譬喻毒蛇·····	253
七住菩萨(一)·····	255
七住菩萨(二)·····	256
须提犁拿太子·····	258
萨婆达王·····	259
月光太子·····	260
六牙白象·····	261
迦频阁罗鸟·····	262
佛坐在水上·····	264
美女·····	265
鬼子·····	267
佛·菩萨的布施(一)·····	270
佛·菩萨的布施(二)·····	271



佛·菩萨的布施(三) .....	272
提婆达 .....	273
文殊师利与小孩 .....	274
佛·菩萨的布施 .....	275
喜见转轮圣王 .....	282
德瓶的故事 .....	285
破戒之罪 .....	287
人命第一 .....	291
杀生犯十罪 .....	292
厌恶杀生而自杀 .....	293
贪图不义该得十罪 .....	294
邪淫有十罪 .....	296
俱伽离的妄语 .....	297
警告罗睺罗的妄语 .....	302
妄语有十罪 .....	303
饮酒的过失有卅五项 .....	304
六斋日的持戒 .....	307
六日的由来 .....	309
劝人出家 .....	311
破戒后再持戒也能解脱 .....	312
醉汉当比丘 .....	314
不惜身命在守戒 .....	315





野干的故事·····	318
提婆达多的利养之罪·····	320
罽宾的三藏比丘·····	324
佛斥退魔女·····	325
拘牟头与怵婆伽·····	328
羸提仙人的忍辱·····	331
帝释天与佛偈·····	333
维摩的沉默·····	334
十大内军·····	335
无脂肪的肥羊·····	337
十四难题与毒箭的譬喻·····	338
精进(一)·····	341
精进(二)·····	342
精进(三)·····	343
精进(四)·····	344
佛的精进·····	345
好施菩萨·····	347
靠业的因缘再生·····	348
五道及其轮回转世·····	351
饿鬼·····	354
八大地狱·····	356
十六小地狱·····	363